



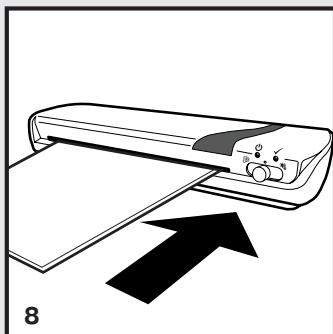
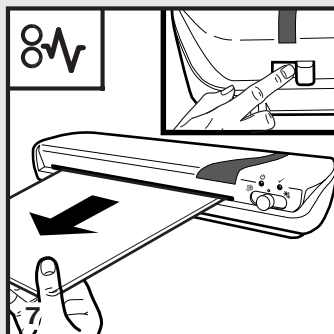
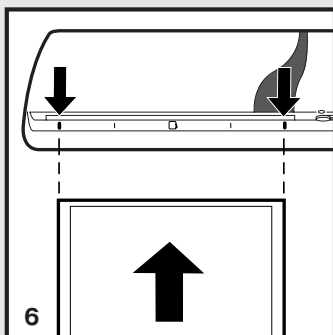
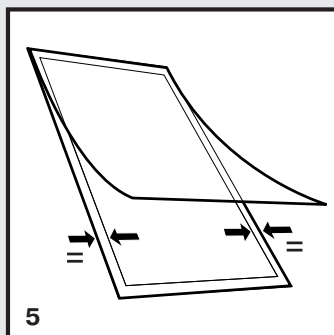
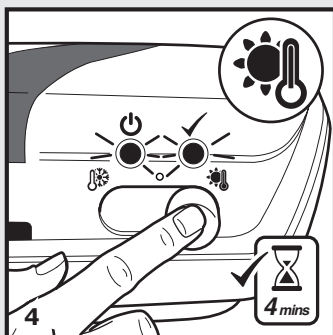
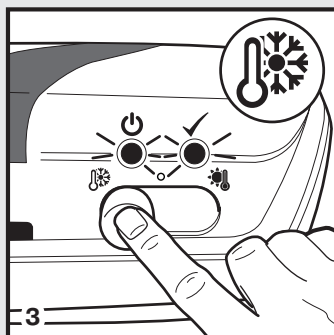
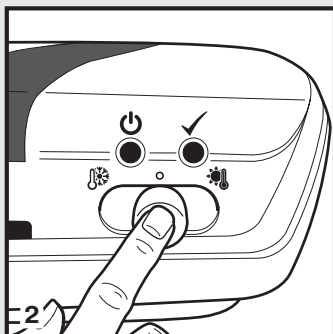
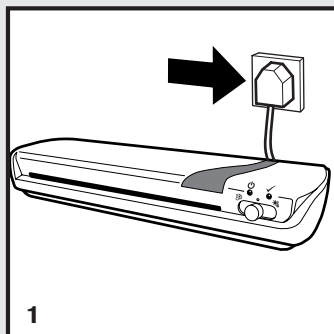
Inspire+ A4 & A3 Laminators



EN	Operating Instructions	4	LT	Naudotojo vadovas	32
DE	Gebrauchsanweisung	6	PL	Instrukcja obsługi	34
FR	Mode d'emploi	10	CS	Návod k použití	36
NL	Gebruikershandleiding	12	SK	Užívateľská príručka	38
ES	Guía del usuario	14	HU	Felhasználói útmutató	40
IT	Manuale utente	16	RO	Ghid de utilizare	42
PT	Manual do utilizador	18	RU	Руководство пользователя	44
DA	Brugervejledning	20	UK	Посібник користувача	46
NO	Brukerveiledning	22	KK	Пайдаланушы нұсқаулығы	48
SV	Användarmanual	24	TR	Kullanım kılavuzu	50
FI	Käyttööpas	26	GR	Οδηγός χρήστη	52
ET	Kasutusjuhend	28	AR	دليل التعليمات	54
LV	Lietotāja rokasgrāmata	30			



For service addresses, go to www.gbceurope.com/service-centres





Olvassa el és őrizze meg ezeket a fontos biztonsági előírásokat

- A készülék kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra használható.
 - Vigyázzon, mert a laminálógép felülete felmelegedhet használat közben.
 - A készüléket a rajta feltüntetett feszültségértékű tápfeszültséghez kell csatlakoztatni.
 - Úgy helyezze el a készüléket, hogy az elektromos hálózati csatlakozóját az közelben, könnyen elérhető helyen legyen.
 - A készüléket ne csatlakoztassa elosztóra és ne használja hosszabbító kábelrel.
- Ne próbálja saját maga szervizelni vagy megjavítani a készüléket.
 - Meghibásodás esetén húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját, és a javítás érdekében forduljon a Rexel/GBC hivatalos márkaszervizéhez.
 - Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült.
 - Az utasítások be nem tartása a készülék károsodásához vezethet vagy sérülést okozhat, és érvényteleníti a garanciát.

Műszaki adatok / laminálógép	Inspire+ A4		Inspire+ A3	
Laminálógép típusa	Személyi / otthoni laminálógép			
Szín	Fehér	Fekete	Fehér	Fekete
EU-csatlakozó (SKU-kód)	4410031	4402075EU	4410032	4402076EU
UK-csatlakozó (SKU-kód)	2104511	4402075	2104512	4402076
Papírmátum	A4		A3	
Bemeneti szélesség	230 mm		330 mm	
A tasak mérettartománya	Igazolványkártyától A4-ig		Igazolványkártyától A3-ig	
A tasak vastagsága (min.)	75 mikron*			
A tasak vastagsága (max.)	125 mikron*			
Max. kimeneti vastagság (tasak + papír)	0,5 mm			
Görgők száma	2 görgő			
Laminálási sebesség	kb. 250 mm/perc; fix sebesség			
A4-es tasak laminálási sebessége	kb. 72 másodperc			
10 perc alatt elkészülő tasakok száma	kb. 8 tasak			
Felmelegedési idő (kb.)	4 perc			
A laminálógép beállításai	Hideg / KI / Forró			
Automatikus kikapcsolás (energiatakarékosági funkció)	Nincs			
Túlmelegedés-érzékelő (biztonsági funkció)	Van			
Kioldókar	Manuális ABS-kioldókar			
LED-visszajelző	Piros (tápellátás), zöld (kész)			
Hideg laminálás	Van			
Feszültség / frekvencia / amper	220–240 V / 50–60 Hz / 1,83 A		220–240 V / 50–60 Hz / 2,4 A	
Watt-teljesítmény	420 watt		550 watt	
A termék méretei (sz x mé x ma) – mm	350 x 130 x 60		445 x 140 x 60	
A termék tömege – kg	1,3 kg		1,68 kg	
A becsomagolt termék méretei (sz x mé x ma) – mm	400 x 155 x 70		495 x 165 x 70	
A becsomagolt termék tömege – kg	1,47 kg		1,87 kg	

Megjegyzés: Minden méret és tömeg hozzávetőleges érték.

* A tasakok vastagságát jellemzően az egyik réteg mikronmértékében adják meg. A tasak két rétegből áll, mindkét réteg azonos vastagságú, így a teljes vastagság kétszerese a leírt mikronmértéknek. Például egy 125 mikronos tasak összesen 250 mikron vastag (2 x 125 mikron). Ezeket azonban minden gépen 125 mikronos beállítással kell laminálni, nem pedig 250 mikronos beállítással.

A tasak mérete	A gép beállításai	Inspire+ A4	Inspire+ A3
75 mikron (2 x 75 mikron)	75 mikron		
100 mikron (2 x 100 mikron)	100 mikron	✓	✓
125 mikron (2 x 125 mikron)	125 mikron		
175 mikron (2 x 175 mikron)	175 mikron	✗	✗
250 mikron (2 x 250 mikron)	250 mikron	✗	✗

A laminológép beállítása és bekapcsolása

(1 – 4)

- Helyezze a laminológépet stabil felületre (például asztalra), a hálózati csatlakozás közelébe.
- Biztosítson elég helyet a laminológép mögött ahhoz, hogy a laminált darab ne akadjon el és könnyen eltávolítható legyen.
- Csatlakoztassa a hálózati kábel a hálózati csatlakozóaljzathoz.
- Állítsa a hőmérséklet-kapcsolót a állásba 75–125 mikronos tasakok esetén, illetve a állásba hideg tasakok esetén.

Dokumentum tasakba helyezése 5

- Helyezze a dokumentumot a lamináló tasakba. Igazítsa amennyire csak lehet a lezárt szélhez és tartsa meg az egyenes távolságot balra és jobbra.

A túl nagyknak bizonyuló tasakok méretre igazíthatók laminálás után.

Laminálás 6

- Amikor a TÁPKÉSZ LED kijelző zölden világít, illessze be a tasakot a lezárt végével előre és tartsa mindaddig, míg behúzása meg nem történik.

A laminált dokumentum automatikusan jön ki a kimeneti oldalon.

Hagyja lehűlni a laminált dokumentumot

- Távolítsa el a laminált dokumentumot és hagyja egy percgig az egyenes felületen, hogy lehűlhessen.
- Ha nincs több laminálandó dokumentum, kapcsolja ki a laminológépet.

Elakadt tasak kiszabadítása 7

- Tasak nem megfelelő anyagok laminálásakor akadhat be.
- VIGYÁZAT:** A laminológép bármely károsodásának elkerülése érdekében a tasakot a laminológép kikapcsolása előtt kell eltávolítani.
- Mozdítsa el jobbra a kioldókart és azonnal húzza ki a tasakot azonnal.
- Tisztítsa meg a görgőket minden egyes elakadt tasak után a "karbantartás és gondozás" szakaszban leírtak szerint.

Tisztítás 8

FIGYELEM! A BURKOLAT TISZTÍTÁSA ELŐTT HÚZZA KI A GÉP HÁLÓZATI CSATLAKOZÓJÁT. EGY NEDVES RUHÁVAL TÖRÖLJE MEG A GÉP BURKOLATÁT, NE HASZNÁLJON TISZTÍTÓSZERT VAGY OLDÓSZERT.

A hengerek tisztítása érdekében rendszeres időközönként vezessen át egy tisztítólapot vagy egy papírlapot a laminológépben. Tisztítólap cikkszáma: EK50000.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A tasak nem zárja le teljesen a laminált lapot.	Előfordulhat, hogy a dokumentum túl vastag a lamináláshoz.	Ellenőrizze, hogy a tasak és a laminálni kívánt dokumentum vastagsága nem haladja-e meg a maximális kimeneti vastagságot.
	Nem megfelelő tasakvastagságot választott ki.	Ellenőrizze, hogy a tasak vastagsága megfelel-e a használt gépnek és a beállításnak.
A tasakon hullámok vagy buborékok keletkeztek.	Nem megfelelő tasakvastagságot választott ki.	Ellenőrizze, hogy a tasak vastagsága megfelel-e a használt gépnek és a beállításnak.
A tasak elveszett a gépben.	A tasak elakadt.	Működtesse a gép hátulján lévő kézi kioldókart. Ez szétválasztja a görgőket, így a tasak kézzel kihúzhatóvá válik.
	A tasaknak először a „nyílt vége” lett lezárva.	
	A tasak nem középen lett bevezetve a gépbe.	
	A tasak nem egyenesen lett bevezetve a gépbe.	
	Üres tasakot használt.	
Elakadás.	Vastag dokumentumot vagy idegen tárgyat laminált.	Működtesse a gép hátulján lévő kézi kioldókart. Ez szétválasztja a görgőket, így a tasak kézzel kihúzhatóvá válik.
Laminálás után a tasak sérült.	Sérültek a görgők vagy ragasztó található a görgőkön.	Futtasson át GBC-tisztítólapokat (SKU: EK50000) a gépen a görgők ellenőrzéséhez és tisztításához.

Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai



Az elektromos és elektronikus eszközök olyan anyagokat és anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek az emberi egészségre és a környezetre. A szimbólum a terméken, tartozékokon vagy csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket nem szabad szelektálatlan települési hulladékként kezelni, hanem elkülönítetten kell begyűjteni! A terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználására szolgáló központban ártalmatlanítsa az EU területén és egyéb európai országokban, ahol külön begyűjtő rendszert működtetnek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul a környezeti és közegészségügyi kockázat elkerüléséhez, amelyet a berendezések hulladékainak nem megfelelő kezelése okozhat. Az anyagok újrafelhasználása segíti a természetes erőforrások megőrzését.



EU Importer and authorised representative:

LEITZ ACCO Brands GmbH & Co KG
Siemensstraße 64
70469 Stuttgart · Germany

www.leitz.com



ACCO UK Ltd
Millennium House
65 Walton Street
Aylesbury
HP21 7QG
United Kingdom
www.accobrand.com